

**3**  
**Metodické usmernenie**  
**Útvaru dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska**  
**z 9. decembra 2009**  
**k vykonávaniu činností platobných inštitúcií**  
**v rámci jedného európskeho povolenia**

Národná banka Slovenska Útvar dohľadu nad finančným trhom (ďalej len „NBS“ alebo „Národná banka Slovenska“) v záujme zabezpečenia jednotného postupu pri uplatňovaní niektorých ustanovení zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o platobných službách“) vydáva toto metodické usmernenie:

**Č A S Ť I.**

**Článok 1**

**Účel a rozsah použitia**

1) Účelom tohto metodického usmernenia je poskytnúť podrobnú informáciu:

a) platobným inštitúciám so sídlom na území Slovenskej republiky a ich agentom platobných služieb o postupe pri začatí vykonávania činností v inom členskom štáte na základe jedného európskeho povolenia,

b) zahraničným platobným inštitúciám so sídlom na území iného členského štátu a ich agentom platobných služieb o postupe pri začatí vykonávania činností na území Slovenskej republiky na základe jedného európskeho povolenia.

2) Toto metodické usmernenie upravuje postup pri zakladaní pobočiek platobných inštitúcií, pôsobení platobných inštitúcií bez založenia pobočky, ako aj poskytovanie platobných služieb prostredníctvom agenta platobných služieb v rámci jedného európskeho povolenia.

**Článok 2**

**Definície**

Na účely tohto metodického usmernenia sa rozumie

- a) Smernicou Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES,
- b) členským štátom členský štát Európskej únie alebo štát, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru,
- c) platobnou inštitúciou právnická osoba so sídlom na území Slovenskej republiky, ktorá je na základe udeleného povolenia na poskytovanie platobných služieb oprávnená poskytovať platobné služby podľa zákona o platobných službách,

- d) agentom platobných služieb osoba, ktorá poskytuje platobné služby podľa Smernice v mene platobnej inštitúcie na základe písomnej zmluvy s platobnou inštitúciou,
- e) zahraničnou platobnou inštitúciou právnická osoba so sídlom na území členského štátu, ktorá je na základe udeleného povolenia na poskytovanie platobných služieb oprávnená poskytovať platobné služby podľa Smernice,
- f) platobnou službou podľa zákona o platobných službách sa rozumie
  - a) vklad finančných prostriedkov v hotovosti na platobný účet a vykonávanie všetkých úkonov súvisiacich s vedením platobného účtu,
  - b) výber finančných prostriedkov v hotovosti z platobného účtu a vykonávanie všetkých úkonov súvisiacich s vedením platobného účtu,
  - c) vykonávanie platobných operácií vrátane prevodu finančných prostriedkov z platobného účtu alebo na platobný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb
    - 1. úhradou,
    - 2. prostredníctvom platobnej karty alebo iného platobného prostriedku,
    - 3. inkasom,
  - d) vykonávanie platobných operácií z úveru poskytnutého používateľovi platobných služieb
    - 1. formou povoleného prečerpania platobného účtu, a to
      - 1a. úhradou,
      - 1b. prostredníctvom platobnej karty alebo iného platobného prostriedku,
      - 1c. inkasom, alebo
    - 2. formou úverového rámca prostredníctvom platobnej karty alebo iného platobného prostriedku,
  - e) poukazovanie peňazí,
  - f) vykonávanie platobných operácií, pri ktorých sa súhlas platiteľa s vykonaním platobnej operácie udeľuje prostredníctvom akéhokoľvek telekomunikačného zariadenia, digitálneho zariadenia alebo zariadenia informačných technológií a platba sa vykoná prevádzkovateľovi telekomunikácií, prevádzkovateľovi systému informačných technológií alebo siete, ktorý koná iba ako sprostredkovateľ medzi používateľom platobných služieb a dodávateľom tovaru a služieb,
  - g) vydávanie alebo prijímanie platobnej karty alebo iného platobného prostriedku.
- g) domovským členským štátom sa rozumie členský štát, v ktorom sa nachádza
  - a) sídlo platobnej inštitúcie alebo
  - b) ústredie platobnej inštitúcie, ak platobná inštitúcia nemá podľa svojho vnútroštátneho práva sídlo
- h) hostiteľským členským štátom sa rozumie iný členský štát ako domovský členský štát, v ktorom má platobná inštitúcia agenta alebo pobočku, alebo poskytuje platobné služby.

## ČASŤ II.

### Článok 1

#### Uplatňovanie práva na zriadenie pobočky a na voľné poskytovanie služieb

##### Platobné inštitúcie so sídlom na území Slovenskej republiky

V súlade s ustanovením § 79 zákona o platobných službách môže platobná inštitúcia so sídlom na území Slovenskej republiky poskytovať platobné služby podľa § 2 ods. 1 tohto zákona v inom členskom štáte prostredníctvom svojej pobočky alebo bez založenia pobočky.

- I. Platobná inštitúcia, ktorá chce prvýkrát poskytovať platobné služby v inom členskom štáte bez založenia pobočky, písomne oznámi Národnej banke Slovenska nasledovné informácie:
  - a) názov a sídlo platobnej inštitúcie,
  - b) hostiteľský členský štát, na území ktorého chce poskytovať platobné služby,
  - c) druh platobných služieb, ktoré chce poskytovať na území hostiteľského členského štátu.
- II. V prípade, že platobná inštitúcia plánuje zriadiť svoju pobočku v inom členskom štáte, okrem vyššie uvedených informácií uvedie aj
  1. sídlo pobočky v hostiteľskom členskom štáte,
  2. meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu osoby/osôb zodpovednej/zodpovedných za riadenie pobočky
  3. organizačnú štruktúru plánovanej pobočky.
- III. Ak platobná inštitúcia plánuje poskytovať platobné služby v inom členskom štáte prostredníctvom agenta so sídlom v Slovenskej republike, oznámenie (notifikácia) má takú formu, aká sa uplatňuje pre cezhraničné pôsobenie subjektov, a teda platobná inštitúcia písomne oznámi Národnej banke Slovenska nasledovné informácie:
  1. názov a sídlo platobnej inštitúcie
  2. meno a adresu agenta
  3. druh platobných služieb, ktoré agent plánuje poskytovať na území hostiteľského členského štátu v mene platobnej inštitúcie.

Okrem toho, v prípade poskytovania služieb prostredníctvom agenta so sídlom v hostiteľskom členskom štáte takýto subjekt sa notifikuje ako pobočka a teda platobná inštitúcia písomne oznámi Národnej banke Slovenska aj nasledujúce informácie:

1. mená osôb zodpovedných za riadenie navrhovaného agenta
2. organizačnú štruktúru navrhovaného agenta spadajúceho pod jurisdikciu hostiteľského členského štátu.

Národná banka Slovenska do jedného mesiaca od prijatia predmetného oznámenia (podľa bodu I.) platobnej inštitúcie oznámi tieto informácie orgánu dohľadu hostiteľského členského štátu a informuje o tom príslušnú platobnú inštitúciu. Na základe tejto informácie

(resp. oznámenia) môže platobná inštitúcia poskytovať platobné služby na území hostiteľského členského štátu na cezhraničnej báze.

Národná banka Slovenska do jedného mesiaca od prijatia informácií platobnej inštitúcie podľa bodu II. a III. tohto článku oznámi tieto údaje príslušnému orgánu dohľadu hostiteľského členského štátu a informuje o tom platobnú inštitúciu.

Národná banka Slovenska prihliada pri registrácii pobočky a agenta platobných služieb na stanovisko orgánu dohľadu hostiteľského členského štátu. NBS zapíše agenta platobných služieb do zoznamu agentov do 15 dní odo dňa doručenia stanoviska hostiteľského členského štátu, najneskôr však do 60 dní odo dňa doručenia oznámenia platobnej inštitúcie.

Platobná inštitúcia sa môže začať pripravovať na poskytovanie svojich služieb (prostredníctvom pobočky alebo agenta), avšak nesmie poskytovať platobné služby do doby jej registrácie.

Zmeny v údajoch uvedených v príslušnom oznámení platobná inštitúcia písomne oznámi najmenej 30 dní pred uskutočnením pripravovaných zmien Národnej banke Slovenska a orgánu dohľadu hostiteľského členského štátu.

Všetky informácie sú poskytované písomne v slovenskom jazyku.

Vzory formulárov jednotlivých oznámení sú uvedené v prílohách tohto metodického usmernenia.

## Článok 2

### Uplatňovanie práva na zriadenie pobočky a na voľné poskytovanie služieb

#### Platobné inštitúcie so sídlom na území iného členského štátu

Podľa ustanovenia § 79 ods. 5 zákona o platobných službách zahraničná platobná inštitúcia so sídlom na území iného členského štátu môže poskytovať platobné služby na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej pobočky alebo bez založenia pobočky a taktiež prostredníctvom agenta platobných služieb.

- I. Zahraničná platobná inštitúcia, ktorá chce prvýkrát poskytovať platobné služby na území Slovenskej republiky, prostredníctvom svojho dohliadacieho orgánu písomne oznámi Národnej banke Slovenska nasledovné informácie:
  - a) názov a sídlo platobnej inštitúcie,
  - b) hostiteľský členský štát, na území ktorého chce poskytovať platobné služby,
  - c) druh platobných služieb, ktoré chce poskytovať na území hostiteľského členského štátu.
- II. V prípade, že zahraničná platobná inštitúcia plánuje zriadiť svoju pobočku na území Slovenskej republiky, okrem vyššie uvedených informácií príslušný dohliadací orgán uvedie Národnej banke Slovenska vo svojom oznámení aj nasledovné informácie:

1. sídlo pobočky v hostiteľskom členskom štáte (na území Slovenskej republiky),
2. meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu osoby/osôb zodpovednej/zodpovedných za riadenie pobočky,
3. organizačnú štruktúru plánovanej pobočky.

III. Ak zahraničná platobná inštitúcia plánuje poskytovať platobné služby na území Slovenskej republiky prostredníctvom agenta platobných služieb príslušný orgán dohľadu poskytne Národnej banke Slovenska nasledovné informácie:

1. názov a sídlo platobnej inštitúcie,
2. meno a adresu agenta
3. druh platobných služieb, ktoré agent plánuje poskytovať na území Slovenskej republiky v mene platobnej inštitúcie.

V prípade poskytovania služieb prostredníctvom agenta so sídlom v domácom členskom štáte, oznámenie (notifikácia) má takú formu, aká sa uplatňuje pre cezhraničné pôsobenie subjektov. Ak má agent sídlo na území Slovenskej republiky, takýto subjekt sa notifikuje ako pobočka, a teda Národná banka Slovenska požaduje od príslušného orgánu dohľadu aj nasledujúce informácie:

1. mená osôb zodpovedných za riadenie navrhovaného agenta
2. organizačnú štruktúru navrhovaného agenta spadajúceho pod jurisdikciu Slovenskej republiky.

Národná banka Slovenska má právo požadovať dodatočné informácie týkajúce sa zriadenia pobočky a/alebo využívania služieb agenta (napr. procedúry týkajúce sa problematiky ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu (AML procedúry), údaje o platobnom systéme a pod.)

Všetky informácie sú poskytované písomne v slovenskom jazyku alebo anglickom jazyku, mali by byť oznámené v súlade so štandardnými formulármi, ktoré sú uvedené v prílohách tohto metodického usmernenia.

Ak má Národná banka Slovenska opodstatnený dôvod sa domnievať, že v súvislosti so zamýšľaným využitím služieb agenta alebo zriadením pobočky dochádza alebo došlo k legalizácii príjmov z trestnej činnosti alebo financovaniu terorizmu alebo k pokusu o ne, alebo že využitie služieb takéhoto agenta alebo zriadenie takejto pobočky by zvýšilo riziko prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu domovského členského štátu, ktorý môže odmietnuť zápis agenta alebo pobočky do registra alebo môže zápis agenta alebo pobočky zrušiť, ak k nemu už došlo. Národná banka Slovenska musí tieto informácie poskytnúť čo najskôr, avšak najneskôr do jedného mesiaca od prijatia oznámenia príslušného orgánu dohľadu domovského členského štátu.

Ak Národná banka Slovenska v priebehu jedného mesiaca po tom, ako orgán dohľadu domovského členského štátu prijal od platobnej inštitúcie všetky relevantné informácie požadované v súlade s článkom 25 Smernice neposkytne žiadne informácie orgánu dohľadu domovského členského štátu, prípadne potvrdí, že nemá žiadne rozhodujúce informácie, môže príslušný orgán domovského členského štátu pobočku alebo agenta zaregistrovať.

Platobná inštitúcia sa môže začať pripravovať na poskytovanie svojich služieb (prostredníctvom pobočky alebo agenta), avšak nesmie poskytovať platobné služby až do doby jej registrácie.

Vyplnený formulár musí byť zaslaný poštou alebo elektronickou poštou (e-mailom) v prípade, že sa príslušné orgány domovského i hostiteľského členského štátu dohodli na elektronickej výmene takýchto informácií.

### **Článok 3** **Záverečné ustanovenia**

Toto metodické usmernenie je účinné dňom jeho schválenia viceguvernérom Národnej banky Slovenska. Právne predpisy súvisiace s predmetom tohto usmernenia sú uvedené na internetovej stránke Národnej banky Slovenska ([www.nbs.sk](http://www.nbs.sk)).

**Ing. Martin Barto, CSc.**  
**viceguvernér**

## PRÍLOHY

Príloha č. 1

**PRÍLOHA č. 1 – ŠTANDARDNÝ FORMULÁR OZNÁMENIA O ZÁMERE PLATOBNEJ  
INŠTITÚCIE POSKYTOVAŤ SLUŽBY NA ZÁKLADE PRÁVA NA VOĽNÉ  
POSKYTOVANIE SLUŽIEB  
[VRÁTANE POSKYTOVANIA SLUŽIEB PROSTREDNÍCTVOM AGENTA SO SÍDLOM  
MIMO HOSTITEĽSKÉHO ČLENSKÉHO ŠTÁTU]**

Priame spojenie:  
Miestne faxové číslo:  
E-mail:

[Dátum]

Naša značka:

Vážený

**Oznámenie o zámere platobnej inštitúcie v súlade s článkom 25 Smernice o platobných službách (2007/64/ES)**

V súlade s článkom 25 Smernice o platobných službách (2007/64/ES) Vám oznamujeme, že nás **[názov platobnej inštitúcie]**, platobná inštitúcia (ďalej ako „PI“) oprávnená [príslušným orgánom domovského členského štátu], [dňa] informovala o zámere [vykonávať platobné služby uvedené v prílohe na základe práva na voľné poskytovanie služieb/rozšíriť alebo zredukovať rozsah platobných služieb poskytovaných na základe práva na voľné poskytovania služieb, o ktorých sme vás informovali v prvotnom oznámení].

(v prípade potreby: Platobná inštitúcia plánuje na vykonávanie svojich činností využívať služby agentov majúcich sídlo mimo územia Vášho štátu. Preto prikleďáme samostatný zoznam mien a adries agentov, ktorých služby hodľá platobná inštitúcia využívať.)

V prípade akýchkoľvek otázok, prosím neváhajte a kontaktujte nás.

S pozdravom

[Údaje o osobe podpisujúcej toto oznámenie]

## Príloha č. 2

**PRÍLOHA K OZNÁMENIU ZO DŇA [dátum oznámenia] V SÚLADE S ČLÁNKOM 25 SMERNICE O PLATOBNÝCH SLUŽBÁCH – VOĽNÉ POSKYTOVANIE SLUŽIEB**

<b>Druh oznámenia:</b>	[napr. prvotné oznámenie/zmena služieb]
<b>Značka oznámenia:</b>	[značka, pod ktorou domovský členský štát eviduje dané oznámenie]
<b>Dátum prijatia oznámenia domovským príslušným orgánom</b>	[dátum]
<b>Členský štát, v ktorom PI zamýšľa poskytovať svoje služby:</b>	[hostiteľský členský štát]
<b>Platobná inštitúcia:</b>	[názov a registračné číslo PI]
<b>Adresa:</b>	[adresa]
<b>Telefónne číslo:</b>	[tel. č.]
<b>E-mail:</b>	[e-mail]
<b>Kontaktná osoba:</b>	[meno]
<b>Domovský štát:</b>	[domovský členský štát]
<b>Povolenie:</b>	Povolenie vydané [príslušný orgán domovského členského štátu]
<b>Dátum, počnúc ktorým majú byť platobné služby poskytované:</b>	[dátum]

**Platobné služby, ktoré majú byť poskytované:**

- 1. Služby umožňujúce vklad hotovosti na platobný účet, ako aj všetky operácie potrebné na fungovanie platobného účtu.
- 2. Služby umožňujúce výber hotovosti z platobného účtu, ako aj všetky operácie potrebné na fungovanie platobného účtu.
- 3. Vykonávanie platobných transakcií vrátane prevodu finančných prostriedkov na platobný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb užívateľa alebo u iného poskytovateľa platobných služieb:
  - vykonávanie inkasa vrátane jednorazového inkasa,
  - vykonávanie platobných transakcií prostredníctvom platobnej karty alebo podobného zariadenia,
  - vykonávanie úhrad vrátane trvalých platobných príkazov
- 4. Vykonávanie platobných transakcií, ak sa finančné prostriedky čerpajú z úverového rámca poskytnutého užívateľovi platobných služieb:<sup>\*1</sup>
  - vykonávanie inkasa vrátane jednorazového inkasa,
  - vykonávanie platobných transakcií prostredníctvom platobnej karty alebo podobného zariadenia,
  - vykonávanie úhrad vrátane trvalých platobných príkazov
- 5. Vydávanie a/alebo nadobúdanie platobných nástrojov.\*<sup>1</sup>
- 6. Poukazovanie peňazí.
- 7. Vykonávanie platobných transakcií, pri ktorých sa súhlas platiteľa s vykonaním platobnej transakcie udeľuje prostredníctvom akéhokoľvek telekomunikačného, digitálneho alebo IT zariadenia a platba sa vykoná prevádzkovateľovi telekomunikácií, systému IT alebo siete, ktorý koná iba ako sprostredkovateľ medzi užívateľom platobných služieb a dodávateľom tovaru a služieb.\*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> vrátane poskytovania úverov v súlade s pravidlami uvedenými v článku 16 ods. 3 Smernice

- áno                       nie



Príloha č. 3

Priame spojenie:  
Miestne faxové číslo:  
E-mail:

**TOTO OZNÁMENIE BOLO DŇA [DÁTUM] PÔVODNE ZASLANÉ E-MAILLOM/FAXOM**

[Dátum]

**Naša značka:**

Vážený

**Oznámenie o zámere platobnej inštitúcie v súlade s článkom 17/ alebo článkom 25 Smernice o platobných službách (2007/64/ES)**

V súlade s [článkom 25 alebo článkom 17] Smernice o platobných službách Vám oznamujeme, že nás **[názov platobnej inštitúcie]**, platobná inštitúcia (ďalej ako „PI“) oprávnená [príslušným orgánom domovského členského štátu], [dňa] informovala o zámere [založiť pobočku] / [využívať služby agenta so sídlom v [hostiteľský členský štát]] a poskytovať platobné služby uvedené v prílohe na základe práva na voľné poskytovanie služieb / rozšíriť alebo zredukovať rozsah poskytovaných platobných služieb prostredníctvom svojej pobočky (svojich pobočiek)/agenta (agentov) so sídlom v [hostiteľský členský štát], o ktorých sme vás informovali v prvotnom oznámení.

Prosím, keby ste boli takí láskaví a zaslali nám potvrdenie o prijatí tohto oznámenia.

V prípade, že v súlade s článkom 17 ods. 6 existujú z Vašej strany akékoľvek obavy týkajúce sa pobočky/agenta, prosím, keby ste nás o daných skutočnostiach informovali písomne bez zbytočného odkladu, najneskôr však do jedného mesiaca po prijatí oznámenia zaslaného príslušným orgánom domovského členského štátu. V prípade, že nám v rámci stanovenej lehoty nebude zaslaná žiadna odpoveď, budeme to považovať z Vašej strany za akceptovanie informácií uvedených v oznámení.

S pozdravom

[Údaje o osobe podpisujúcej toto oznámenie]

## Príloha č. 4

**PRÍLOHA K OZNÁMENIU ZO DŇA [dátum oznámenia] V SÚLADE S ČLÁNKOM 17 / ALEBO ČLÁNKOM 25 SMERNICE O PLATOBNÝCH SLUŽBÁCH – ZALOŽENIE POBOČKY A POSKYTOVANIE SLUŽIEB PROSTREDNÍCTVOM AGENTA SO SÍDLOM V HOSTITEĽSKOM ČLENSKOM ŠTÁTE**

**Druh oznámenia:** [napr. prvotné oznámenie/zmena služieb]  
**Značka oznámenia:** [značka, pod ktorou domovský členský štát eviduje dané oznámenie]

**Dátum prijatia oznámenia domovským príslušným orgánom:** [dátum]

**Členský štát, v ktorom má byť založená pobočka/agent:** [hostiteľský členský štát]

**Platobná inštitúcia:** [názov a registračné číslo PI]

**Adresa:** [domovská adresa]

**Telefónne číslo:** [tel. č.]

**Kontaktná osoba:** [meno + e-mailová adresa]

**Domovský štát:** [domovský členský štát]

**Povolenie:** Povolenie vydané [príslušný orgán domovského členského štátu]

**Dátum, kedy má byť založená pobočka/agent:** [na základe potvrdenia zo strany hostiteľského členského štátu, ktoré má byť vydané XX/ presný dátum]

**Adresa pobočky/agenta:** [adresa pobočky/agenta]

**Osoby zodpovedné za riadenie pobočky/agenta:** [mená]

**Platobné služby, ktoré majú byť poskytované:**

- 1. Služby umožňujúce vklad hotovosti na platobný účet, ako aj všetky operácie potrebné na fungovanie platobného účtu.
- 2. Služby umožňujúce výber hotovosti z platobného účtu, ako aj všetky operácie potrebné na fungovanie platobného účtu.
- 3. Vykonávanie platobných transakcií vrátane prevodu finančných prostriedkov na platobný účet vedený u poskytovateľa platobných služieb užívateľa alebo u iného poskytovateľa platobných služieb:
  - vykonávanie inkasa vrátane jednorazového inkasa
  - vykonávanie platobných transakcií prostredníctvom platobnej karty alebo podobného zariadenia
  - vykonávanie úhrad vrátane trvalých platobných príkazov
- 4. Vykonávanie platobných transakcií, ak sa finančné prostriedky čerpajú z úverového rámca poskytnutého užívateľovi platobných služieb:
  - vykonávanie inkasa vrátane jednorazového inkasa\*<sup>1</sup>
  - vykonávanie platobných transakcií prostredníctvom platobnej karty alebo podobného zariadenia
  - vykonávanie úhrad vrátane trvalých platobných príkazov
- 5. Vydávanie a/alebo nadobúdanie platobných nástrojov.\*<sup>1</sup>
- 6. Poukazovanie peňazí.
- 7. Vykonávanie platobných transakcií, pri ktorých sa súhlas platiteľa s vykonaním platobnej transakcie udeľuje prostredníctvom akéhokoľvek telekomunikačného, digitálneho alebo IT zariadenia a platba sa vykoná prevádzkovateľovi telekomunikácií, systému IT alebo siete, ktorý koná iba ako sprostredkovateľ medzi užívateľom platobných služieb a dodávateľom tovaru a služieb.\*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> vrátane poskytovania úverov v súlade s pravidlami uvedenými v článku 16 ods. 3 Smernice

- áno                       nie